

Naslov gradiva

- **CLIL V 3. RAZREDU- SPOZNAVANJE OKOLJA IN NEMŠČINA**
- **CLIL V 1. RAZREDU- SPOZNAVANJE OKOLJA IN NEMŠČINA**

Avtor gradiva: RENATA JAKIČ

Operacijo delno financira Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada ter Ministrstvo za šolstvo in šport. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa razvoja človeških virov v obdobju 2007-2013, razvojne prioritete: Razvoj človeških virov in vseživljenjsko učenje; prednostne usmeritve: Izboljšanje kakovosti in učinkovitosti sistemov izobraževanja in usposabljanja.

CLIL v 3. razredu – spoznavanje okolja in nemščina

Avtorica: **Renata Jakič**, v sodelovanju z mag. Martino Rajšp,
Pedagoška fakulteta Maribor

Didaktični sklop: **Jaz in narava**

Didaktična enota: **Na vrtu**

- SPO
- 3. razred
- 45 min
- Ponavljanje/utrjevanje snovi
- Učiteljica govori samo tuji jezik

Načrtovanje didaktične enote

Ciljna skupina:¹ 3. razred

Število učenek in učencev: 11

Učni cilji:

- učenci prepoznajo, poimenujejo in opišejo zelenjavo,
- učenci opazujejo, vonjajo in tipajo zelenjavo,
- učenci naštejejo, opišejo in poimenujejo vrtna opravila,
- učenci naštejejo dele zelenjave,
- učenci naštejejo zelenjavo, ki jo uživamo kuhano,
- učenci naštejejo zelenjavo, ki jo uživamo presno,
- učenci razvijejo grobo motoriko (s pantomimo ponazorijo opravila na vrtu),
- učenci razvijajo fino motoriko (zapisi, tipanje),
- učenci se na delo pripravijo in po delu pospravijo,
- učenci se navajajo na sodelovalno učenje,
- učenci se urijo v kulturnem dialogu,
- učenci razumejo navodila in se ustrezno odzivajo,
- učenci prepoznajo, poimenujejo in opišejo zelenjavo (npr. *Das ist eine Tomate. Die Tomate ist rot.* Uporabljajo pridevnike, kot so: *groß, klein, gelb, grün, rot, orange ...*).

Učila in učni pripomočki: različne vrste sveže zelenjave, seme, sadika, samokolnica, vrtno orodje, učna lista, kartonasta škatla, fotografije, vrečica, pripomočki za okušanje zelenjave (krožnički, zobotrepci, spalna očala), pripomočki za kviz (škatlice, lističi).

¹ Učenci tretjega razreda imajo pouk nemščine kot interesno dejavnost, in sicer eno uro tedensko. Interesno dejavnost obiskujeta dve tretjini učencev. Ti učenci so pričeli z učenjem nemščine v drugem razredu, prav tako v okviru interesne dejavnosti, v obsegu 20 ur. Integrirani pouk je potekal samo to uro.

Vira: Petauer, M. et al. (2008): Odkrivam svoje okolje 3. Učbenik za 3. razred osnovne šole za predmet spoznavanje okolja : moj učbenik o okolju. Ljubljana: Rokus Klett. Str. 57.
Petauer, M. et al. (2008): Odkrivam svoje okolje 3. Delovni zvezek za 3. razred osnovne šole. Ljubljana: Rokus Klett. Str. 54–55.

Potek didaktične enote

Uvodni del

Samokolnica: V učilnico sem prišla nekoliko zadihana, oblečena v haljo in obuta v gumijaste škornje, saj sem pravkar prišla z vrta. Pripeljala sem samokolnico, na kateri je bila košara, polna različne zelenjave (tudi manj znana zelenjava, kot sta ingver ter rabarbara), in nekaj vrtnega orodja. Učencem sem povedala, da sem danes že pridno delala. Vprašala sem jih, ali morda vedo, od kod prihajam. Vedeli so, da prihajam z vrta. Z učenci smo se usedli v krog, sledil je natančen pregled vsega, kar sem pripeljala s samokolnico. Pogovarjali smo se o vrtnem orodju in vrtnih opravilih, poimenovali smo zelenjavo in jo opisali.

Napovedala sem vsebino učne ure.

Osrednji del

Delo na učnih postajah: Sledila je delitev na skupine (3–4 učenci na skupino). Skupaj z učenci smo pripravili delo na učnih postajah. Ob vsaki učni postaji sem jim podala natančna navodila z demonstracijo. Opredelili smo smer in način menjave skupin; dogovorili smo se, da sledi menjava, ko zaslišijo zvonček.

Učenci so po skupinah samostojno reševali naloge. Pri delu sem jih spremljala, jih usmerjala in jim po potrebi pomagala.

1. učna postaja: učenci sežejo v kartonasto škatlo, tipajo zelenjavo in jo poimenujejo.
2. učna postaja: učenci z zavezanimi očmi okušajo zelenjavo in jo po okusu prepoznajo (vsak učenec 4 različne zelenjave).
3. učna postaja: učenci si natančno ogledajo 12 fotografij različnih vrst zelenjave in rešujejo učni list (v razpredelnico razvrščajo zelenjavo glede na del rastline, ki jo uživamo).
4. učna postaja: učenci rešujejo učni list na temo presno ali kuhano.
5. učna postaja: pantomima – delo na vrtu (na učni postaji je pripravljeno slikovno gradivo; postopoma vsak učenec izvleče sličico in sošolcem pantomimično prikaže opravilo, le-tega sošolci poimenujejo).

Zaključni del

Kviz: Učno uro smo zaključili s kvizom. Učenci so ostali v skupinah, poslušali so navodila in vprašanja. Nato so se v skupini posvetovali in svoje odgovore zapisali na listič. Pri tem so bili časovno omejeni. Po preteku dogovorjenega časa je vsaka skupina povedala svoj odgovor. Če je bil odgovor pravilen, je skupina prejela eno točko (en korenček). Zmagala je skupina, ki je prejela največ korenčkov. Ob zaključku učne ure sem vsakemu učencu ponudila korenček.

Refleksija o učni enoti

Učenci so z zanimanjem poslušali in aktivno, brez jezikovnih zadreg, sodelovali v pogovoru in kvizu. Pri delu na učnih postajah so se vživeli in v skupinah dobro medsebojno sodelovali. Nekaj učencev se je pri delu precej razživel in jih je bilo potrebno nekoliko umirjati.

Pri reševanju učnih listov so bili učenci na začetku v zadregi, saj niso bili popolnoma prepričani, v katerem jeziku naj pišejo. Ko smo to zadrego rešili, pri naslednji učni postaji ni bilo več tovrstnih težav.

V prihodnje bi učencem pripravila manj gradiva na 2. in 3. učni postaji; če bi bila skupina spretnejša in hitrejša, bi jim na teh postajah ponudila še dodatno gradivo. S tem bi pridobili več

CLIL v 1. razredu – spoznavanje okolja in nemščina

Avtorica: **Renata Jakič**

Šola, kraj: **OŠ Apače, Apače**

Didaktični sklop: **Kaj zmorem narediti**

Didaktična enota: **Plovnost predmetov**

Načrtovanje didaktične enote

Ciljna skupina:² 1. razred

Število učenk

in učencev: 16

Učni cilji:

- učenci spoznajo plovnost predmetov;
- učenci razmišljajo in predvidevajo, kateri predmeti na vodi plavajo in kateri potonejo;
- učenci ugotavljajo plovnost posameznih predmetov;
- učenci razumejo navodila in se ustrezno odzivajo;
- učenci spoznajo in usvojijo pojma *schwimmen* in *sinken*.

Učila in učni pripomočki: posoda z vodo, fotografije (realij), realije (predmeti iz delovnega zvezka: kovanec, fižol, košček lesa, paprika, krompir, radirka, zamašek, pero, šilček, ravnilo, ključ in storž) za vsako skupino, brisače, 4 steklene kadičke, delovni zvezek in tabla.

Vira: Vovk Korže, A./Golob, N. (2009). Prislunem okolju 1. Učbenik za spoznavanje okolja za 1. razred osnovne šole. Ljubljana: Rokus Klett.

Vovk Korže, A. et al. (2007): Prislunem okolju 1. Delovni zvezek za spoznavanje okolja za 1. razred devetletke. Ljubljana: Rokus Klett. Str. 34.

Potek didaktične enote

Uvodni del

Pogovor o vodi: Z učenci smo sedeli v krogu, na sredini je bila miza, na kateri je stala posoda z vodo. Učence sem pozvala k temu, da svoje prste namočijo v vodo in povedo, kakšna se jim zdi. Vprašala sem jih, kaj vse lahko z vodo počnemo. Ko so učenci pripovedovali, smo to z gibi ponazorili. Vprašala sem jih tudi, kaj v vodi lahko počnemo. Tudi to smo z gibi ponazorili.

Učence sem prosila, da zaprejo oči in mi nastavijo odprto dlan. Enim sem v dlan položila kamen, drugim košček stiropora. Ko so učenci ponovno odprli oči, smo poimenovali, kaj

- SPO
- .1 razred
- 30 min
- Osvajanje nove snovi
- Učiteljica govori samo tuji jezik

² Učenci prvega razreda se ne učijo nemščine. Integrirani pouk je potekal samo to uro.

držijo v rokah. Skupino učencev, ki je imela kamen, sem prosila, da ga dajo v posodo z vodo. Skupaj smo opazovali in povedali, kaj se je s kamnom zgodilo. Enako smo storili s koščkom stiroporja.

Napovedala sem vsebino učne ure.

Osrednji del

Predvidevanje plovnosti: Na tablo sem narisala posodo z vodo in učencem postopoma kazala fotografije različnih predmetov. Predmete smo poimenovali, nato so učenci predvidevali plovnost teh predmetov (učiteljica: *Was glaubt ihr schwimmt das Lineal oder sinkt es?* Učenci: *Lineal schwimmt. Nein, sinkt.*). Poudariti moram, da ni bilo nujno, da so bila njihova predvidevanja pravilna, saj so kasneje ugotavljali plovnost teh predmetov s poskusom.

Učenci so posamezne fotografije ustrezno s svojimi predvidevanji razporedili v narisano posodo z vodo.

Ugotavljanje plovnosti: Podala sem natančna navodila za delo. Opozorila sem jih, da med delom ne smejo biti glasni, ne smejo polivati vode in da si po končanem delu z brisačo obrišejo roke (pri tem sem si pomagala s fotografijami, na katerih je bilo to prikazano). Učenci so se razporedili v 4 skupine. V skupini so bili štirje učenci. Vsaka skupina je prejela pladenj s predmeti, stekleno kadičko, napolnjeno z vodo, ter brisačo. Učenci so v skupinah izvajali poskuse in ugotavljali plovnost predmetov.

Po opravljenih poskusih smo se ponovno zbrali pred tablo in natančno pregledali predvidevanja o plovnosti, ki so jih učenci izrazili z razporejanjem fotografij.

Učenci so v delovnem zvezku pravilno označevali plovnost narisanih predmetov.

Zaključni del

Učno uro smo zaključili z didaktično igro »plava ali potone«. Pokazala sem predmete in spraševala: »plava ali potone«. Učenci so ustrezen odgovor izrazili besedno in ga gibalno podkrepili (počepnili za potone, stali in z roko nakazali, da plava). Vsi učenci so odgovarjali v nemščini.

Refleksija o učni enoti

Kljub temu da sem se z učenci tega razreda srečala prvič, sem jih uspela motivirati za delo. Ni jih zbegalo, da so me prvič videli in da sem govorila izključno nemško. Izjemno so bili navdušeni nad izvajanjem poskusa. Po poskusu so bili zelo živahni in jih je bilo težko umiriti. Navdušena sem bila nad njihovo vnemo in popolno neobremenjenostjo s tujim jezikom. Menim, da je k uspešni izvedbi te ure integriranega pouka pripomogla temeljita priprava in odlično sodelovanje z učiteljico razrednega pouka.

V prihodnje bi učence bolj spodbujala k samoiniciativnosti in medsebojnemu opazovanju.

